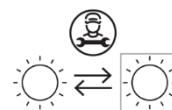
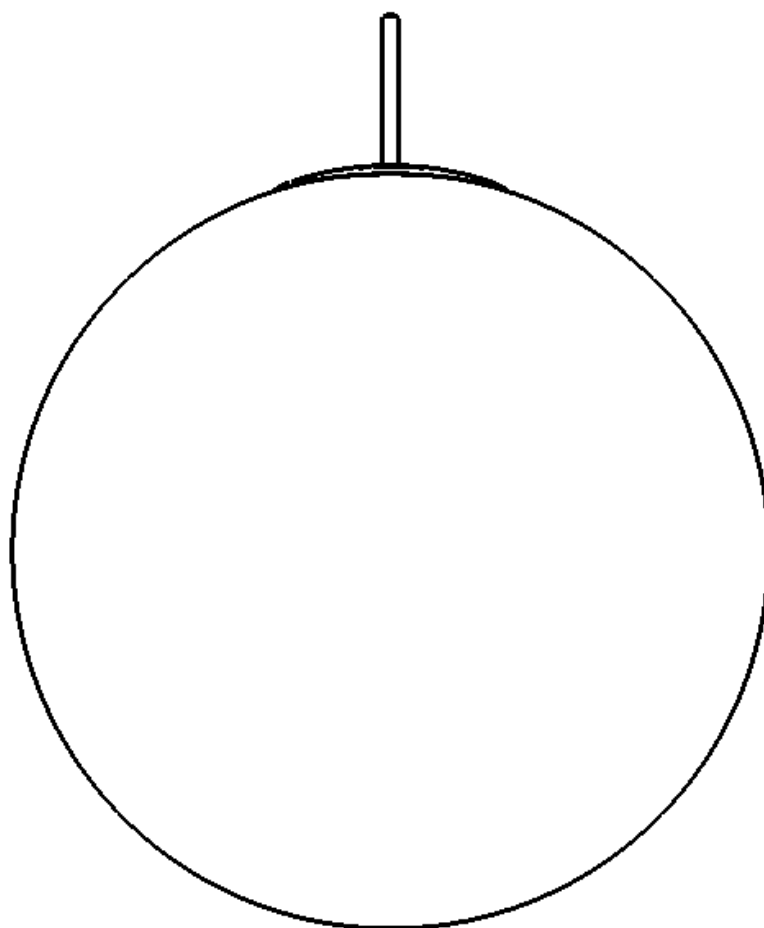


# POLARIS ZK

# lucis.



**Montážní návod  
pro svítidla**

**Mounting Instructions  
for Light Fixtures**

**Montageanleitung für  
Beleuchtungskörper**

## POLARIS ZK 300, 400, 500

<b>Typ:</b>	závěsné svítidlo / suspension lamp / Pendelleuchte
<b>Stínidlo:</b>	sklo bílé, ručně foukané, trojvrstvé, satén opál mat nebo polyetylén opál - PE / white, hand blown, three layered, satin opal matt glass or polyethylene opal - PE / Weißes, mundgeblasenes, dreischichtiges Opalglass seidenmatt oder Opalpolyethylen - PE
<b>Těleso svítidla:</b>	ocelové lakované, chromované, nerezové nebo mosazné / painted steel, chrome, stainless or brass / lackiertes Stahl, verchromt, bzw. Edelstahl- oder Messing
<b>Závěs:</b>	samonosný vodič, vyztužený ocelovým lankem / self-carrying conductor reinforced with a steel wire / selbsttragendes Kabel, versteift mit Stahlritze

Typ svítidla Light fixture type Typ des Beleuchtungskörpers	Objímka Socket Fassung	Energetická třída Energy Class Die Energieklasse
ZK.11.200	1 x E27 (60) W	-
ZK.11.300 (PE))	1 x E27 (100) W	-
ZK.11.400 (PE)	1 x E27 (150) W	-
ZK.11.500 (PE)	1 x E27 (200) W	-

Tab. 1

**Před montáží si důkladně  
prostudujte celý návod.**

**Montáž [CZ]**

- Svítidlo zavěste na hák ve stropě (provedení a velikost s ohledem na hmotnost svítidla a charakter podkladového materiálu).
- Nainstalujte zdroj svítidla, viz štítek. Nasadte sklo na závěs dle typu:
  - Závěs s lištou - nejdříve protáhněte zdrojovou část, potom jednu stranu a druhou stranu nosné lišty.
  - Závěs s trianglem - nejdříve protáhněte zdrojovou část, potom postupně každý roh trianglu.
- Sklo vycentrujte. Spusťte poklici až na sklo. Lehce dotlačte a zajistěte stavěcím šroubem.
- Připojte zemnicí vodič a následně napájecí vodiče do svorkovnice. Přisuňte horní krytku ke stropu a pomocí stavěcího šroubu zajistěte.
- Demontáž – opak montáže.

**Before installation carefully read whole  
manual.**

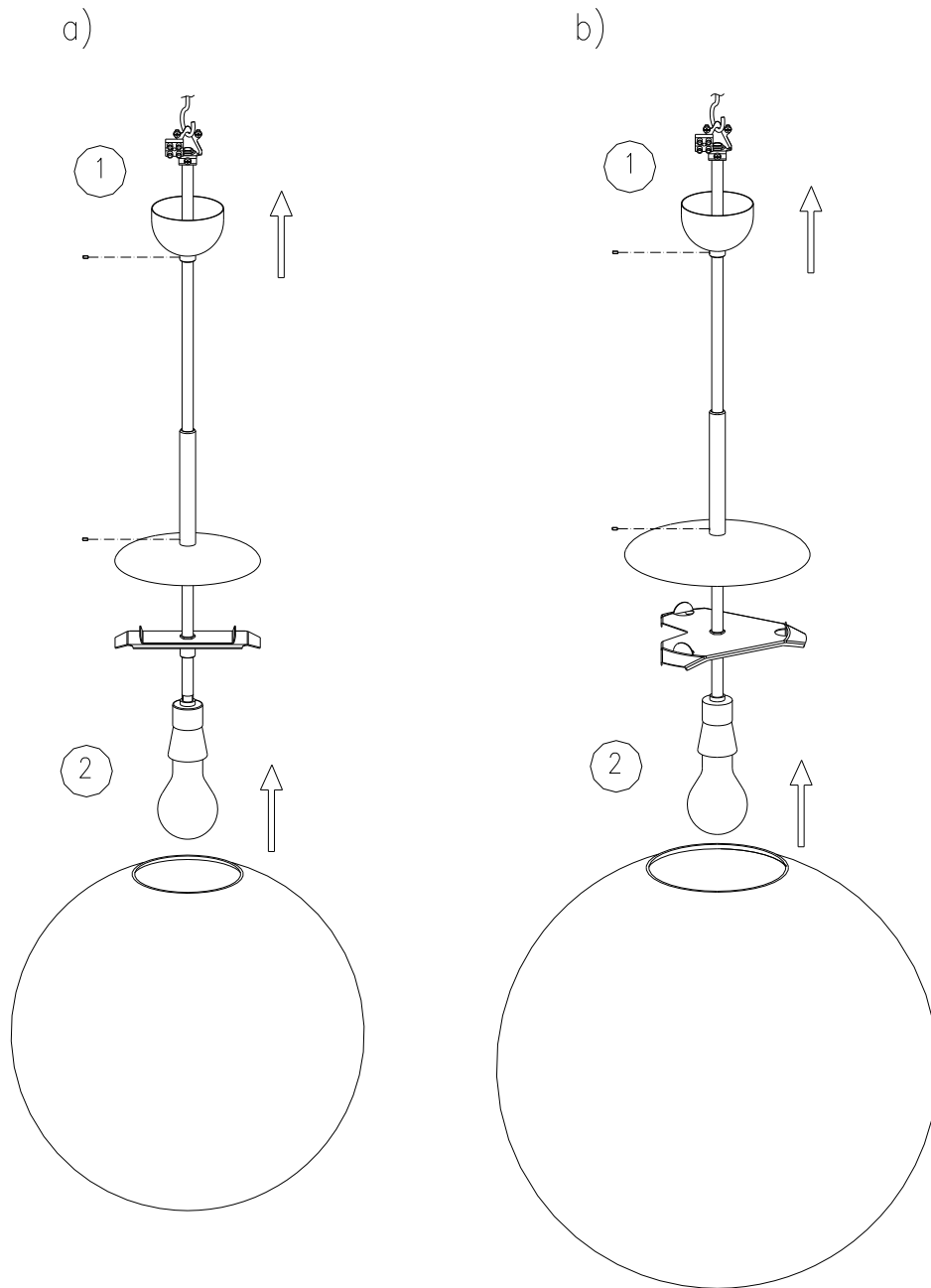
**Installation [EN]**

- Attach lamp on a hook in the ceiling (design and size in relation to the light weight and character of the background material).
- Put the light source on, see the luminaire label. Put the glass on the hangings according to the type:
  - The hangings with the stick – first pull the source part through, then one side and at the end the other side of the supporting stick.
  - The hangings with the triangle – first pull the source part through, and then step by step put every edge of the triangle into the glass.
- Centre the glass. Let the cover down to the glass. Push it slightly and safe it with a setscrew.
- Connect the ground and connect power supply cord to the terminal plate. Move upper lid to the ceiling and tighten the set-screw.
- Disassembly – it is the opposite of installation

**Vor der Installation sorgfältig lesen gesamte  
Handbuch.**

**Montage [DE]**

- Wir aufhängen das Leuchte an Hagen in der Decke (Ausführung und Größe nach Gewicht des Leuchtens und Deckenmaterial).
- Setzen Sie die Lichtquelle ein gemäß, siehe Leuchtenetikett. Wir aufsetzen das Glas nach dem Leuchten Typ:
  - Mit eine Leiste - Zuerst stecken wir Quelleteil, dann eine Seite und danach zweite Seite Trageleiste.
  - Mit dem Triangel - Zuerst stecken wir Quelleteil, dann schrittweise eine Ecke des Triangel nach anderem. Glas zentrieren. Wir herunterlassen den Deckel bis zum Glas. Leicht Nachpressen und sichern mit Stell.
- Schließen Sie zuerst Erdnungskabel und dann den den Anschlusskabel in die Klemmen. Schieben Sie das Abdeckung nach oben zur Decke an und sichern Sie mit Stell.
- Demontierung – umgekehrte Folge wie bei der Montage.



Obr. 1 / Fig. 1 / Abb. 1

**Bezpečnostní instrukce [CZ]**

- Ruční zpracování a postup tavení skloviny mohou způsobit lehké nepřesnosti a změny barev, tvarů a síly skla. Jedná se však spíše o přednosti nežli o chyby, protože svědčí o řemeslném ručním zpracování skla.
- Při nevhodné manipulaci se sklem hrozí jeho poškození a nebezpečí úrazu!!! Je nutné dbát na to, aby stínidlo bylo uchopeno vždy za dno.
- Při nevhodné manipulaci s akrylátovým stínidlem hrozí neopravitelné poškození lepených spojů!!! Je nutné dbát na to, aby stínidlo bylo uchopeno vždy za 2 boční stěny nebo za dno.
- Pokud okolní teplota při přepravě klesne pod 12°C, ponechte stínidlo před další manipulací alespoň 3 hodiny při pokojové teplotě.
- Znečištěné stínidlo omyjte vlažnou vodou s přídavkem saponátu (bez abrazivních částic). Nečistit lihem a organickými rozpouštědly.
- Svítidlo je možné připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jistění odpovídá normám dle platné vyhlášky.
- Zapojte napájecí kabel do svorkovnice následovně:  
L – fázový vodič (Černá)  
N – nulový vodič (Světle modrá)  
⊕ – ochranný vodič (Zeleno-žlutá)  
Pro variantu s ovládáním DALI:  
L – fázový vodič (Šedý)  
N – nulový vodič (Světle modrá)  
⊕ – ochranný vodič (Zeleno-žlutá)  
DALI – vodiče (Hnědý a Černý)
- Montáž, demontáž a údržbu smí provádět pouze osoba s odpovídající kvalifikací dle platné vyhlášky o odborné způsobilosti v elektrotechnice.
- Při nedodržení montážního návodu výrobce neručí za případné vzniklé škody.
- **V případě dotyku LED hrozí jejich neopravitelné poškození.**
- **Svítidlo obsahuje světelný zdroj zařazený do energetické třídy dle tabulky uvedené níže.**
- **Světelný zdroj LED uvnitř svítidla je nevýměnný uživatelem. Výměna LED zdroje může být provedena pouze kvalifikovanou osobou (elektrikářem). Postup pro výměnu naleznete v brožuru na stránkách fy LUCIS: [www.lucis.eu](http://www.lucis.eu)**

**Safety instruction [EN]**

- Manual processing and the procedure of meeting glass may cause slight imperfections and changes in colors, shapes and strength of the glass. However, this concerns priorities rather than errors, evidence of the craft involved in manual processing of glass.
- Incorrect handling of the glass shade could lead to damage it and the risk of injury!!! It is necessary to make sure that the shade is always grasped at the bottom.
- Incorrect handling of the acrylic shade could cause irreparable damage of glued joints!!! It is necessary to make sure that the shade is always grasped at 2 side walls or the bottom.
- If the ambient temperature during transport drops below 12°C, leave the shade at room temperature for at least 3 hours before further handling.
- If the shade is dirty, wash it with tepid water with detergent (without abrasives). Do not clean with alcohol and organic solvents.
- The light fixture may only be connected to mains the installation and protection of which complies with the standards according to a valid regulation.
- Connect the supply cable to the terminal board as follows:  
L – live conductor (Black)  
N – neutral conductor (Light blue)  
⊕ – protective conductor (Green-yellow)  
For modification with DALI control:  
L – live conductor (Grey)  
N – neutral conductor (Light blue)  
⊕ – protective conductor (Green-yellow)  
DALI – communication conductors (Brown and Black)
- Assembly, disassembly and maintenance may only be performed by persons with appropriate qualification according to a valid regulation on professional qualification in electrical engineering.
- If the mounting instructions are not followed, the manufacturer does not guarantee possible caused damage.
- **In the case of touching LED threatens their irreparable damage.**
- **The luminaire contains a light source classified in the energy class according to table, see below.**
- **The LED light source inside the luminaire cannot be replaced by the user. The LED light source can be replaced only by qualified person (electrician). The procedure for replacing LED light source can be found in the brochure on the LUCIS website: [www.lucis.eu](http://www.lucis.eu)**

**Sicherheitsanweisungen [DE]**

- Handarbeit und Methode des schmelzen Glasmasse können leichte Ungenauigkeiten und Änderungen Farben, Formen und Glasstärke verursachen. Es handelt sich eher um Vorteile als um Fehler, weil es an handwerkliche Verarbeitung des Glases zeigt.
- Bei ungeeigneter Manipulation mit dem Glass-Lichtschirm kann zu Beschädigung kommen und die Verletzungsgefahr!!! Es ist notwendig darauf zu achten, dass der Beleuchtungskörper immer auf den Boden zugegriffen wird.
- Bei ungeeigneter Manipulation mit dem Acryl-Lichtschirm unreparierbare Beschädigung der Klebverbindungen droht!!! Es ist notwendig darauf zu achten, dass der Beleuchtungskörper immer an 2 Seitenwänden oder auf den Boden zugegriffen wird.
- Falls die Umgebungstemperatur beim Transport unter 12°C abfällt, lassen Sie den Lichtschirm vor weiterer Manipulation mindestens 3 Stunden bei Raumtemperatur.
- Verschmutzten Lichtschirm spülen Sie mit lauwarmen Wassern mit Zugabe des Haushaltsreinigers (ohne Schleifmittel Teilen) ab. Nicht mit Alkohol und organischen Lösungsmitteln reinigen.
- Der Beleuchtungskörper darf nur in das Stromnetz angeschlossen werden, dessen Installation und Sicherung den Normen gemäß der gültigen Verordnung entspricht.
- Schließen Sie die Anschlusskabel in den Klemmbrett wie folgt an:  
L – Phasenleiter (Schwarz)  
N – Nullleiter (Hellblau)  
⊕ – Schutzleiter (Grün-Gelb)  
Bei Variante mit DALI-Steuerung:  
L – Phasenleiter (Grau)  
N – Nullleiter (Hellblau)  
⊕ – Schutzleiter (Grün-Gelb)  
DALI-Kommunikationskabel (Braun und Schwarz)
- Montage, Demontage und Wartung darf nur Person mit entsprechender Qualifikation gemäß gültiger Verordnung über fachliche Befähigung in Elektrotechnik durchführen.
- Bei Nichteinhaltung der Montageanleitung der Hersteller nicht für eventuell entstandene Schäden verantwortlich ist.
- **Im Fall der Berührung der LED, es droht irreparable Schäden.**
- **Die Leuchte enthält ein Leuchtmittel, das in die Energieklasse gemäß Tabelle eingeordnet ist, siehe unten.**
- **Die LED-Lichtquelle im Inneren der Leuchte kann vom Benutzer nicht ausgetauscht werden. Die LED-Module darf nur von einer qualifizierten Person (Elektriker) ausgetauscht werden. Das Verfahren zum Austausch der LED-Module finden Sie in der Broschüre auf der LUCIS-Website: [www.lucis.eu](http://www.lucis.eu)**

[www.lucis.eu](http://www.lucis.eu)